

(A)

N<sup>o</sup> 184N<sup>o</sup> 184

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

N<sup>o</sup> 184

Zittingsjaar 1932-1933

VERGADERING  
van 27 Juli 1933SEANCE  
du 27 juillet 1933

Session de 1932-1933

## WETSVORSTEL

strekende tot wijziging der beschikkingen betreffende de tusschenkomst der openbare machten, de controle en de strafbepalingen inzake onvrijwillige werkloosheid.

## PROPOSITION DE LOI

modifiant les dispositions relatives à l'intervention des pouvoirs publics; au contrôle et aux sanctions pénales en matière de chômage involontaire.

## TOELICHTING

MEVROUW, MUIJE HEEREN,

Dit wetsvoorstel heeft ten doel sommige nieuwe strafbepalingen te voorzien tegen de misbruiken inzake het regime der onvrijwillige werkloosheid.

1° Een der grootste misbruiken dat er bestaat, maar gelukkig niet veelvuldig voorkomt, is het feit dat arbeiders werken en meteen ter werklozencontrole gaan en dat patroons hiertoe hunne medeplichtigheid verleenen. Want, bijna altijd heeft dit misbruik plaats bij wete van den werkgever. Litt II van art. 1 strekt tot de beteugeling er van.

2° Inzake dronkenschap, is het noodig dat graduele straffen worden voorzien. De huidige beschikkingen inzake werkloozenondersteuning voorzien wel, dat wie zich overlevert aan dronkenschap, uitgesloten is van de vergoeding vanwege het Nationaal crisisfonds, maar dat is onvoldoende. Deze bepaling wordt reeds sedert talrijke jaren voorzien in de beschikkingen op het regime der werkloosheid, maar bleef een doodé letter.

Wanneer levert men zich over aan drank en wanneer niet?

In artikel 1 onder 20bis wordt getracht de op dit gebied bestaande leemte aan te vullen.

3° Verder is het noodig dat de stempels door de Fondsen worden afgeleverd. Sommige gemeenten gebruiken soms in dezelfde maand verschillende stempelteekens, waarvan de echtheid niet altoos bij het Fonds bekend is. Anderzijds, worden soms stempels gebezigt gemakkelijk om na te maken.

Ook nog moeten de Fondsen er toe gemachtigd zijn soms onverwachts het controle-vuur te wijzigen, noodig om zekere misbruiken te voorkomen.

Onderhavig wetsvoorstel tracht hieraan te voldoen.

## DEVELOPPEMENTS

MADAME, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à établir certaines sanctions pénales nouvelles contre les abus en matière de chômage involontaire.

1° Un des abus existants les plus flagrants, mais qui ne se présente pas sur une grande échelle, c'est que des ouvriers se présentent au contrôle du chômage, alors qu'ils travaillent, de connivence avec les patrons. Car, presque toujours, cet abus a lieu au su de l'employeur. Le litt. II, de l'article premier vise, à réprimer ces pratiques.

2° En matière d'ivresse, il est nécessaire de prévoir des sanctions graduées. Les dispositions actuelles en matière de secours-chômage prévoient bien que celui qui s'adonne à la boisson est exclu des allocations du Fonds national de Crise, mais cela ne suffit pas.

Depuis de nombreuses années, cette stipulation fait partie des dispositions relatives au régime de chômage, mais elle est restée lettre morte.

Quand peut-on dire que l'on s'adonne ou qu'on ne s'adonne pas à la boisson ?

L'article 1<sup>er</sup>, 20bis, vise à combler la lacune existant en cette matière;

3° En outre, il est nécessaire que les cachets soient délivrés par les Fonds. Certaines communes utilisent, parfois dans le courant du même mois, différents cachets dont le Fonds ne reconnaît pas toujours l'authenticité. D'autre part, il est parfois fait usage de cachets qui peuvent facilement être imités.

En outre, les Fonds doivent être autorisés à changer, parfois à l'improviste, l'heure du contrôle, afin de pouvoir prévenir certains abus.

La présente proposition de loi tend à donner satisfaction sous ces rapports.

A. VAN ACKER.

A. VAN ACKER,

## WETSVOORSTEL

## EERSTE ARTIKEL.

De artikelen 14 en 20 van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, betreffende de tusschenkomst van de openbare machten, de contrôle en de strafbepalingen inzake onvrijwillige werkloosheid, worden vervangen door volgende teksten :

*Art. 14.* — Elke gemeente is er toe gehouden een of meer van hare beamten te belasten met de afstempling, minstens eenmaal per dag, van de contrôlekaart der verzekerde werklozen woonachtig op haar grondgebied. Deze contrôle wordt uitgeoefend onder het toezicht van het Werkloozenfonds.

» De uren en de modaliteiten van deze contrôle worden door den Minister van Arbeid en Nijverheid vastgesteld. Nochtans mogen de Fonden de controleschriften wijzigen, mits inachtneming dat deze gesteld worden binnen de gebruikelijke werkuren en dat de wijziging minstens daags voor de toepassing aan de werklozen wordt bekend gemaakt.

» De stempels dienende tot afstempling der contrôlekaarten dienen gegrift in metaal en worden door de Werkloozenfonden aan de gemeenten van hun gebied afgeleverd.

*Art. 20.* — Onverminderd de andere strafbepalingen welke toepasselijk mochten zijn en inzonderheid deze van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, betreffende de verklaringen te doen inzake toelagen, vergoedingen en tegemoetkomingen van allen aard, welke geheel of gedeeltelijk ten bezware van den Staat vallen, zal worden gestraft met een gevangenzitting van acht dagen tot één jaar en een boete van 26 tot 500 frank :

» a) Eenieder die valschelyk de afdanking van een arbeider bevestigt of bedriegelyk gebruik maakt van zulkdanig bewijsschrift van afdanking;

» b) Eenieder die wetens en willens een onjuiste of onvolledige verklaring doet, met het inzicht van aan een arbeider eene werkloozenvergoeding of tegemoetkoming te doen toekennen;

» c) De arbeider die op bedrieglyke wijze een ongeoorloofde afstempling van zijn contrôlekaart bekomt, en eenieder die ten onrechte eene contrôlekaart afstempt;

» d) De werkloze die werkt en meteen ter contrôle gaat om aldus ten onrechte werkloozenvergoeding te genieten of de werkgever die, bij voorwete, een te werk gesteld arbeider laat ter contrôle gaan gedurende de werkuren. »

## ART. 2.

Het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, betreffende de tusschenkomst van de openbare machten, de contrôle en de strafbepalingen inzake onvrijwillig werkloosheid, wordt volledigd door intassing van volgende beschikking :

*Art. 20bis.* — De werkloze die gedurende zijn werkloosheid in overtreding wordt genomen voor dronkenschap of die zich in beschonken toestand ter contrôle aanbiedt,

## PROPOSITION DE LOI

## ARTICLE PREMIER.

Les articles 14 et 20 de l'arrêté royal du 31 mai 1933 relatifs à l'intervention des pouvoirs publics, au contrôle et aux sanctions pénales en matière de chômage involontaire, sont remplacés par les textes suivants :

*Art. 14.* — Chaque commune est tenue de charger un ou plusieurs de ses agents d'estampiller, une fois par jour, au moins, les cartes de contrôle des chômeurs assurés qui ont leur domicile sur son territoire.

Le contrôle est exercé sous la surveillance du Fonds de chômage.

Les heures et les modalités de ce contrôle seront fixées par le Ministre de l'Industrie et du Travail.

Toutefois, les heures de contrôle peuvent être modifiées pour les Fonds, à condition de les faire coïncider avec les heures de travail usuelles et de prévenir les chômeurs de ces modifications, au moins la veille de leur mise en application.

Les cachets servant à l'estampillage des cartes de contrôle doivent être gravés dans du métal et seront délivrés par les Fonds de chômage aux communes de leur ressort.

*Art. 20.* — Sans préjudice des autres dispositions pénales qui seraient applicables, et spécialement de celles de l'arrêté royal du 31 mai 1933, concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations de toute nature, qui sont en tout ou en partie à charge de l'Etat, sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de 26 à 500 francs :

a) Quiconque certifie faussement le licenciement d'un travailleur ou fait frauduleusement usage d'un certificat de licenciement;

b) Quiconque fait sciemment une déclaration inexacte ou incomplète dans l'intention de faire attribuer à un travailleur une indemnité ou allocation de chômage;

c) Le travailleur qui obtient frauduleusement l'estampillage indû de sa carte de contrôle et quiconque, sciemment, estampille indûment une carte de contrôle;

d) Le chômeur qui travaille et se présente tout de même au contrôle afin de toucher ainsi indûment l'allocation de chômage, ou, le patron qui, sciemment, permet à un travailleur occupé à se rendre au contrôle pendant les heures du travail.

## ART. 2.

L'arrêté royal du 31 mai 1933 relatif à l'intervention des pouvoirs publics, au contrôle et aux sanctions pénales en matière de chômage involontaire est complété par l'insertion de la disposition suivante :

*Art. 20bis.* — Le chômeur qui, durant son état de chômage, est mis en contravention pour ivresse ou qui se présente en état d'ivresse au contrôle, sera puni : la première

wordt gestraft : de eerste maal met eene uitsluiting van een week, de tweede maal wordt de straf verdubbeld en, bij nieuwe hervalling, kan de uitsluiting voor onbepaalden tijd worden uitgesproken en mag deze uitsluiting in geen geval minder dan een maand bedragen. »

#### ART. 3.

De beschikkingen van het Koninklijk besluit van 31 Mei 1933, betreffende de tusschenkomst der openbare machten, de controle en de strafbepalingen inzake onvrijwillige werkloosheid, gewijzigd bij Koninklijk besluit van 14 Juli 1933, blijven van kracht behoudens de wijzigingen door onderhavige wet aangebracht.

#### ART. 4.

Deze wet treedt in werking vanaf hare bekendmaking in den *Moniteur*.

fois d'exclusion pendant une semaine; la seconde fois la peine sera doublée et, lors d'une nouvelle récidive, l'exclusion pourra être prononcée pour un temps indéterminé sans qu'elle puisse, en aucun cas, dépasser la durée d'un mois.

#### ART. 3.

Les dispositions de l'arrêté royal du 31 mai 1933, relatives à l'intervention des pouvoirs publics, au contrôle et aux sanctions pénales en matière de chômage involontaire, modifiées par l'arrêté royal du 14 juillet 1933, restent en vigueur, sauf les modifications apportées par la présente loi.

#### ART. 4.

La présente loi entrera en vigueur à partir du jour de sa publication au *Moniteur*.

A. VAN ACKER,  
Isi. DELVIGNE,  
L. GOBLET,  
W. EEKELERS,  
J. VANDEVELDE,  
E. VAN WALLEGHEM.